

**MANTERA DAN UPACARA RITUAL MASYARAKAT MELAYU**

**PESISIR TIMUR DI SUMATERA UTARA :**

**KAJIAN TENTANG FUNGSI DAN NILAI-NILAI BUDAYA**

**OLEH**

**SYAIFUDDIN HJ. WAN MAHZIM**

**Tesis diserahkan untuk memenuhi keperluan ijazah  
Doktor Falsafah bidang kesusasteraan**

**PUSAT PENGAJIAN ILMU KEMANUSIAAN**

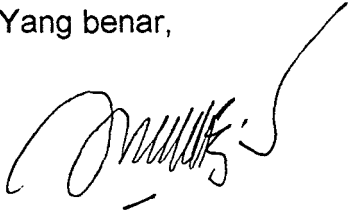
**UNIVERSITI SAINS MALAYSIA**

**2005**

## PENGAKUAN

Saya akui bahawa karya ini adalah hasil karya saya sendiri kecuali nukilan-nukilan dan ringkasan-ringkasan yang tiap satunya telah saya jelaskan sumbernya.

Yang benar,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Syaifuddin HJ. Wan Mahzim', with a long, sweeping flourish extending upwards and to the right.

SYAIFUDDIN HJ. WAN MAHZIM

2005

## PENGHARGAAN

Pertama-tama penulis memanjatkan kesyukuran kepada Allah s.w.t. yang telah mengizinkan penulis memanfaatkan umur yang diberikan untuk menimba ilmu dan izin-Nya beroleh kekuatan dan kelapangan untuk menyiapkan kajian ini. Syalawat beriring salam ke atas Nabi Besar Muhammad s.a.w. kerana atas safaat Baginda segala 'cahaya' dalam kehidupan manusia.

Di kesempatan ini, penulis ingin merakamkan setinggi-tinggi ucapan terima kasih dan penghargaan kepada semua badan kerajaan dan individu yang terlibat dalam menjayakan kajian ini, iaitu:

Penghargaan dan rasa terima kasih kepada Profesor Madya Dr. Haron Daud yang begitu tekun dan sabar menyelia kajian ini. Beliau adalah seorang penyelia yang sangat berdiplomasi. Sikap terbuka beliau memberikan semangat kepada penulis untuk menyiapkan kajian ini.

Penghargaan dan terima kasih kepada Naib Canselor Universiti Sains Malaysia, Dekan Institut Pengajian Siswazah dan staf serta Dekan dan Pensyarah Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan Universiti Sains Malaysia yang selalu memberi galakkan dan mencipta suasana kekeluargaan sehingga boleh memotivasi penulis agar berbuat yang terbaik.

Penghargaan dan terima kasih kepada Rektor Universitas Sumatera Utara yang memberi peluang kepada penulis untuk meningkatkan taraf pendidikan di peringkat Doktor Falsafah.

Penghormatan dan terima kasih penulis kepada Yang Mulia Tuanku Luckman Sinar Basyarsah II Sultan Negeri Serdang dan para pawang di kawasan Pesisir Timur Sumatera Utara. Segala nasihatnya Insya Allah akan penulis amalkan.

Ucapan penghargaan untuk keluarga yang dikasihi yang telah mengizinkan penulis mengambil sebahagian dari masa berharga mereka,,khususnya kepada isteri penulis, Dra. Roma Ayuni Aminoeddin Loebis, M.A. dan dua orang permata hati kami; Wan Posniroha Abil Rasyid Syaifuddin dan Wan Nadira Humaira Syaifuddin. Mereka cukup berharga bagi penulis, Ayu tidak pernah mengeluh, Abil tidak pemarah dan Dira suka tersenyum dalam menghadapi keletihan penulis.

Selain itu, tidak penulis lupakan pengorbanan orang tua Hajji Wan Mahzim Wan Kecil, Hajjah Hamidah Sitepu, Bunda Dra. Hajjah Rohani Lubis dan Ayahnda Hajji Aminoeddin Loebis Gelar Patoean Soetan Naparas (alm). Mereka mempunyai andil setiap kejayaan penulis, khasnya emak dan bunda banyak membantu penulis.

Akhirnya, ucapan penghargaan untuk teman-teman yang memberi kerjasama; Adinda Warjio, M. Adlin, Jaya Harefa, En. Azis, Abangda Husnan lubis, Hendra dan keluarga serta Bapak Abdul Kadir, Dr. Nazaruddin Ainun, Puan Rahimah dan keluarga serta Adinda Cek Mad Cek Leh yang kerap mendampingi penulis di saat akhir kajian ini. Semoga bantuan mereka mendapat ganjaran daripada Allah s.w.t. Amin.

Wassalamualaikum wr.wb.

Syaifuddin Hj. Wan Mahzim

## KANDUNGAN

	Halaman
PENGHARGAAN	ii
KANDUNGAN	iv
SENARAI PETA DAN GAMBAR	vii
SENARAI JADUAL	ix
GLOSARI	xi
ABSTRAK	xix
ABSTRACT	xxi
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1. 1 Latar Belakang Permasalahan Kajian	1
1. 2 Objektif Kajian	6
1. 3 Tinjauan Kajian Lepas	6
1. 4 Kepentingan Kajian	13
1. 5 Konsep-Konsep Kajian	14
1. 6 Ruang Lingkup Kajian	19
1. 7 Metodologi Penyelidikan	20
1. 8 Kerangka Teoritikal Kajian	24
1. 9 Hipotesis	46
BAB 2 LATAR BELAKANG MASYARAKAT MELAYU	
PESISIR TIMUR	47
2. 0 Pengenalan	47
2. 1 Kedudukan Wilayah	47

2. 2 Sejarah Masyarakat	52
2. 3 Bahasa	61
2. 4 Sistem Sosial	63
2. 5 Kesusasteraan Rakyat	67
2. 6 Kosmologi	79
<b>BAB 3 JENIS – JENIS UPACARA RITUAL</b>	<b>102</b>
3. 0 Pengenalan	102
3. 1 Pawang	102
3. 2 Tempat dan Waktu Istiadat	116
3. 3 Khalayak Ritual	122
3. 4 Benda – Benda Ritual	129
3. 5 Pelaksanaan Upacara	133
<b>BAB 4 MAKNA KONTEKS SOSIAL RITUAL</b>	<b>187</b>
4. 0 Pengenalan	187
4. 1 Makanan dan Jenis Tumbuhan	188
4. 2 Jenis Haiwan	202
4. 3 Jenis Logam dan Pakaian	207
4. 4 Perlakuan dan Perbuatan	221
4. 5 Pantang Larang	236
6. 6 Kuasa Simbolik Makna Konteks Sosial	243
<b>BAB 5 FUNGSI MANTERA RITUAL</b>	<b>259</b>
5. 0 Pengenalan	259
5. 1 Bahasa Mantera	260
5.2 Pengucapan Mantera	267

5.3 Bentuk Mantera	282
5.4 Fungsi Pembinaan Pengetahuan Diri	288
5.5 Fungsi Pembinaan Solidariti	315
5.6 Fungsi pembinaan ketertiban Sosial	323
5.7 Fungsi Pembinaan Perlindungan/Kawalan Sosial	326
5.8 Fungsi Pembinaan Kesejahteraan Masyarakat	332
<b>BAB 6 ORIENTASI NILAI BUDAYA MASYARAKAT</b>	<b>343</b>
6.0 Pengenalan	343
6.1 Latar Belakang Responden	344
6.2 Persepsi Mengenai Hakikat Kehidupan	347
6.3 Persepsi Mengenai Hakikat Kerja	352
6.4 Persepsi Mengenai Hakikat Waktu	360
6.5 Persepsi Mengenai Hakikat Alam	364
6.6 Persepsi Mengenai Hakikat Sesama Manusia	370
<b>BAB 7 RUMUSAN DAN KESIMPULAN</b>	<b>381</b>
<b>DAFTAR RUJUKAN</b>	<b>391</b>
<b>LAMPIRAN</b>	<b>408</b>
Lampiran 1 : Teks Mantera Ritual	408
Lampiran 2 : Borang Soal Selidik	427

## SENARAI PETA DAN GAMBAR

	Halaman
Peta 2.1 : Wilayah masyarakat Melayu Pesisir Timur di Provinsi Sumatera Utara, Republik Indonesia	49
Peta 2.2 : Wilayah Ootkust Van Sumatera	51
Gambar 3.1 : Zakaria pawang upacara ritual Puja Pantai	109
Gambar 3.2 : Baharuddin bin Kutak pawang ritual Mandi Berminyak	109
Gambar 3.3 : Abdul Kadir pawang upacara ritual Tarian Lukah	115
Gambar 3.4 : Rajab pawang persembahan ritual Tolak Bala	115
Gambar 3.5 : Kawasan upacara ritual Puja Pantai	123
Gambar 3.6 : Kawasan upacara ritual Tarian Lukah	123
Gambar 3.7 : Kawasan upacara ritual Tolak Bala	124
Gambar 3.8 : Kawasan upacara ritual Mandi Berminyak	124
Gambar 3.9 : Benda-benda ritual Puja Pantai	136
Gambar 3.10: Benda-benda upacara ritual Tarian Lukah	136
Gambar 3.11: Benda-benda upacara ritual Mandi Berminyak	137
Gambar 3.12: Bergotong royong dalam upacara ritual Puja Pantai	137
Gambar 3.13: Mesyuarat pelaksanaan upacara ritual Puja Pantai	139
Gambar 3.14: Balai upacara ritual Puja Pantai	139
Gambar 3.15: Pawang berkeliling sekali gus menabur bertih upacara ritual Puja Pantai	157
Gambar 3.16: Doa upacara ritual Mandi Berminyak	157



Gambar 3.17 :	Benda-benda upacara ritual Tarian Lukah dikemas kini oleh pawang	166
Gambar 3. 18:	Pawang membersihkan kawasan ritual Tarian Lukah terhindar daripada makhluk halus	166
Gambar 3. 19:	Pasangan lukah persembahan ritual Tarian Lukah	167
Gambar 3. 20:	Pawang memandikan lukah yang menari	167
Gambar 3. 21:	Pawang dan pemuka masyarakat mengusahakan ramuan upacara ritual Mandi Berminyak	180
Gambar 3. 22:	Ramuan majlis mandi	180
Gambar 3. 23:	Minyak yang diguna persembahan ritual Mandi Berminyak	181
Gambar 3. 24:	Majlis mandi minyak	181
Gambar 3. 25:	Pawang menerima calon penuntut untuk mandi minyak	182
Gambar 3. 26:	Majlis membaca doa penutup upacara ritual	182

## SENARAI JADUAL

	Halaman
Jadual 1. 1 : Kerangka Kluckhon mengenai orientasi nilai budaya	44
Jadual 2. 1 : Bahasa Melayu Pesisir Timur yang berbeza dengan bahasa Indonesia	62
Jadual 6. 1 : Taburan jawapan Latar Belakang Responden	345
Jadual 6. 2 : Taburan jawapan tahu mantera dan menyertai upacara Ritual	346
Jadual 6. 3 : Taburan jawapan responden untuk soalan Persepsi Mengenai Hakikat Kehidupan	348
Jadual 6. 4 : Taburan jawapan responden untuk soalan Persepsi Mengenai Hakikat Kehidupan mengikut peringkat umur, pendidikan dan jenis pekerjaan	350
Jadual 6. 5 : Taburan jawapan responden untuk soalan Persepsi Mengena Hakikat Kerja	353
Jadual 6. 6 : Taburan jawapan responden untuk Persepsi Mengenai Hakikat Kerja mengikut peringkat umur, pendidikan dan jenis pekerjaan	356
Jadual 6. 7 : Taburan jawapan responden untuk soalan Persepsi Mengenai Hakikat Waktu	360

Jadual 6. 8 :	Taburan jawapan responden untuk soalan Persepsi Mengenai Hakikat Waktu mengikut peringkat umur, pendidikan dan jenis Pekerjaan	363
Jadual 6. 9 :	Taburan jawapan responden untuk soalan Persepsi Mengenai Hakikat Alam	365
Jadual 6. 10:	Taburan jawapan responden untuk soalan Persepsi Mengenai Hakikat Alam mengikut peringkat umur, pendidikan dan jenis pekerjaan	368
Jadual 6.11:	Taburan jawapan responden untuk soalan Persepsi Mengenai Hakikat Hubungan Manusia dengan Sesama Manusia	371
Jadual 6. 12:	Taburan jawapan responden untuk soalan Persepsi Mengenai Hakikat Hubungan Manusia dengan Sesama Manusia mengikut peringkat umur, pendidikan dan jenis pekerjaan	374
Jadual 6. 13:	Orientasi nilai budaya dan peratus kesan mantera	378

## GLOSARI

### A

- Adoptive values : Nilai-nilai yang diubahsuai daripada sumbernya.
- Air ketubang : Air yang keluar semasa kelahiran manusia di dunia.
- Air mati : Suasana laut yang tidak menguntungkan kepada Nelayan penangkap ikan
- malan-amalan : Sesuatu aktiviti yang dijalankan berterusan mempunyai keterkaitan dengan nilai dan norma-norma adat.
- Aspek budaya : Bahagian daripada kebudayaan, seperti bahasa, kesenian, adat-istiadat, arkitek dan makanan.
- Apatis : Tidak mengambil berat kepada sesuatu keadaan.

### B

- Bantai : Haiwan korban untuk persembahan dalam ritual
- Barzakh : Tempat kehidupan setelah mati
- Bersopan : Berbudi dan berakhlak
- Bisnu : Salah satu dewa dalam kepercayaan Hindu (Dewa Wisnu)
- Black magic : Ilmu hitam, menggunakan magis untuk hal yang tidak baik dalam kehidupan

## C

- Citraan : Gambaran yang wujud dari tindakan sama ada gerak, bunyi ataupun tulisan yang dilakukan terhadap sesuatu gambaran itu boleh mempengaruhi fikiran.
- Camat : Pentadbir daerah atau wilayah.
- Colective conciousnees : Kesedaran kelompok

## D

- Datu' : Seseorang yang diperakui oleh masyarakat Mempunyai kuasa di kawasan tertentu. Ia mempunyai kuasa sakti atau tuah.
- Dayo : Kuasa atau kekuatan
- Digompokan : Dipahamkan
- Ditetak : Memukulkan benda yang keras dan tajam kepada fizikal manusia dengan kuat.

## E

- Eksternal : Unsur luaran daripada sesuatu hal yang berada di luar kuasa individu.
- Esoterik : Makna atau nilai yang tersembunyi
- Exsistensialis : Kedudukan atau kewujudan sesuatu.

## F

Fenomena : Sesuatu hal baru yang sedang berlaku dan  
Dirasakan berterusan.

Fleksibel : Berubahsuai

## G

Galah : Benda penyambung untuk memperolehi sesuatu  
yang tidak boleh dijangkau fizik manusia secara  
langsung.

## I

Individual conciousnees : Kesedaran individu

Intended values : Nilai-nilai kehebatan

Intensiti : Kehebatan

Isyarat : Tanda-tanda sama ada berbentuk suara atau gerak  
yang diterima oleh seseorang yang sedang  
berhubungan dengan aktiviti ritual.

## J

Jentera : Sesuatu benda atau zat yang dijadikan alat untuk  
melaksanakan sesuatu.

## K

Kayo	: Kaya
Kesakti	: Mempunyai nilai atau kuasa luar biasa
Kelobo	: Kalbu/hati
Kharismatik	: Berwibawa
Koletoral	: Hubungan setaraf
Kolektif	: Kesatuan
Konsisten	: Berlaku tetap dan berterusan.
Klasifikasi	: Kategori
Kurang-dingin	: Menyatakan masa-masa yang kurang baik untuk melakukan sesuatu aktiviti..
Kweng keneng	: Hubungan yang berkenaan dengan kuasa luar biasa.

## L

Laten	: Sesuatu pola yang bersifat tetap kewujudannya
Lara badi	: Kesedihan yang membawa mudarat
Langkah panglima	: Jadual hari-hari baik untuk melakukan aktiviti ritual.
Lakantuk kini	: Sangat mengantuk masa ini
Lomoh tabib	: kekuatan ubat
Lurah	: Pentadbir kampung yang kharismatik

## M

- Magic aggressive : Menggunakan magis untuk menyerang
- Magic produktif : Menggunakan magis untuk hal yang berguna atau berpaedah
- Magic protective : Menggunakan magis untuk melindungi sesuatu hal daripada gangguan makhluk halus atau kejahatan.
- Mambang Tali Arus : Kawasan tertentu di laut yang dipercayai bersifat merbahaya.
- Manifestasi : Imbas balik
- Menggilo : Aktiviti fizik yang berlebihan daripada biasanya.
- Menjinjing : Mengangkat sesuatu yang ringan dengan menggunakan tangan sahaja.
- Mentenungkan : Merenung bagi berhubungan dengan makhluk halus, seperti jin atau roh.

## N

- Nazir : Seorang yang mentadbir aktiviti di mesjid.

## O

- Obor : Alat penerang yang dibina dari bambo dan minyak tanah.
- Omak : Orang tua perempuan yang bijak
- Orang sembarangan : Individu yang tidak menggunakan kekuatan magik
- Overative values : Nilai yang berlaku dalam sosial masyarakat



## P

- Paria : Jenis sayuran
- Patologi : Keadaan yang dirasakan sedang mengalami gangguan atau ketegangan.
- Petake : Keadaan yang mewujudkan mudarat kepada Kehidupan manusia
- Pengeras : Benda yang mempunyai kuasa ghaib.
- Penghulu : Pentadbir kampung atau luak
- Puake : Zat yang dipercayai mempunyai kuasa sama ada Bersifat baik ataupun buruk.
- Pukat harimau : Alat penangkap ikan yang menggunakan enjin. Dalam menangkap ikan secara suka-suka.
- Pusat Tasek Peuh Jenggi : Kawasan yang berada di laut dipercayai oleh Masyarakat sebagai kedudukan penunggu laut

## R

- Rafal : Teks mantera yang hanya dibaca oleh pawang atau tuan guru dan penuntut.
- Rasi : Senarai tarikh yang baik dan buruk untuk panduan atas pelaksanaan aktiviti harian
- Ramuan jamuan laut : Persyaratan yang diperlukan dalam upacara ritual Puja Pantai.
- Representasi : Keterwakilan.

## S

- Sanai : Haiwan ataupun benda jelmaan daripada makhluk halus, seperti jin atau penunggu yang wujud pada kawasan tertentu di laut. Dipercayai penjelmaan kerana berlaku kejahatan di laut.
- Saudara berempat : Makhluk halus yang dipuja oleh manusia.
- Sesepuh : Anggota masyarakat yang menjadi teuladan
- Silindid : Burung yang berjasa
- Sirimbo : Binatang buas

## T

- Tangkal : Benda yang dipercayai boleh menselaraskan keadaan dan kehendak manusia dengan makhluk halus.
- Tembok : Lubang yang disebabkan oleh tujusukan benda tajam
- Terberito : Terdengar
- Terkombang : Kebebasan
- Terdengung-dengung : Berisik
- Terbebek : Mengeluarkan suara dengan kuat
- Tebing : Dinding pembatas
- Tujung : Hari akhir dalam masa seminggu
- Trend : Gaya atau pola

W

- Wazir berempat : Wakil daripada rakyat yang mempunyai kuasa  
Mentadbir dan menetapkan penguasa/sultan di  
kawasan Melayu Pesisir Timur.
- White magic : Menggunakan magik untuk mewujudkan hal yang  
baik atau tidak mengganggu kehidupan.

# MANTERA DAN UPACARA RITUAL MASYARAKAT MELAYU PESISIR TIMUR

DI SUMATERA UTARA :

## KAJIAN TENTANG FUNGSI DAN NILAI-NILAI BUDAYA

### ABSTRAK

Kajian ini bertajuk : “ Mantera dan Upacara Ritual Masyarakat Melayu Pesisir Timur di Sumatera Utara : Kajian Tentang Fungsi dan Nilai-Nilai Budaya”. Kajian ini berdasarkan mantera dan upacara ritual Puja Pantai, Tolak Bala, Tarian Lukah dan Mandi Berminyak. Bahan yang dikaji terdiri daripada teks mantera, komponen dan unsur atau konteks sosial ritual serta orientasi nilai budaya anggota masyarakat. Mantera dan upacara ritual masih berfungsi dalam masyarakat yang mempunyai hubungkait serta kesan ke atas orientasi nilai budaya masyarakat Melayu Pesisir Timur di Sumatera Utara. Kajian ini bertujuan untuk mengenal pasti fungsi mantera ritual dan hubungkait mantera dan upacara ritual dengan nilai-nilai budaya serta mengenal pasti keberkesannya dalam kehidupan anggota masyarakat. Kajian ini menggunakan pendekatan sosiologi sastera kaedah fungsional yang berasaskan fakta sosial dan nilai budaya, manakala analisis orientasi nilai budaya pula menggunakan kaedah yang bersaskan suatu konsep pedoman bagi perilaku manusia dalam masyarakat. Dalam perbincangan upacara ritual, wujud keperitan dan ketegangan disebabkan oleh gangguan makhluk halus yang dihubungkan dengan kepercayaan dan keyakinan kepada Islam. Hal ini didapati bersifat keramat serta boleh diidentifikasi hubungannya dengan hakikat, nilai dan proses sosial

dalam kehidupan anggota masyarakat. Makna dan kuasa simbolik konteks sosial upacara ritual membentuk keseimbangan fizikal dan jiwa sehingga membangkitkan kekuatan semangat. Analisis teks mantra ritual pula membina imejan suasana seram, suci dan magik sehingga berfungsi memperkukuhkan binaan kekuatan fizikal, mentaliti, solidariti, mempertahankan ketertiban dan mempertingkatkan kawalan sosial serta kualiti kesejahteraan. Hal ini dibuktikan berkesan dan berhubungan dengan orientasi nilai budaya anggota masyarakat tentang hakikat kehidupan, hakikat kerja, hakikat waktu, hakikat alam dan hakikat hubungan antara sesama manusia. Sebahagian besar anggota masyarakat pernah menyertai upacara ritual, mengetahui tentang mantra dan menyatakan keberkesanannya serta mempunyai hubungan dengan nilai-nilai budaya mereka. Keberkesanan tersebut lebih terserlah kepada anggota masyarakat yang berumur antara 50-59 tahun, tidak pernah bersekolah dan golongan petani. Perilaku pengubahsuaian atau adaptasi mereka menerusi mantra dan istiadat yang berkaitan dengan aktiviti harian. Mantra dan upacara masyarakat Melayu Pesisir Timur di Sumatera Utara adalah manifestasi masyarakat yang mencampurbaurkan kepercayaan Islam, Hindu dan animisme oleh simbol hingga kepercayaan itu terpancar dalam satu aktiviti budaya mereka.

MANTRAS AND RITUAL CEREMONIES AMONG THE EASTERN COASTAL  
MALAY COMMUNITY IN NORTH SUMATRA :  
STUDIES ON FUNCTION AND CULTURAL VALUES

ABSTRACT

This study is titled " Mantras and Ritual Ceremonies Among the Eastern Coastal Malay Community in North Sumatra : Studies on Functions and Cultural Values". This study is based on the mantras of the Pujā Pantai, Tolak Bal, Tarian Lukah and Mandi Berminyak ritual ceremonies. The material examined were mantra texts, components and elements of social ritual contexts as well as orientation of the communities cultural values. Mantras and ritual ceremonies still has its own function in the community that are related to the orientation of cultural values of the eastern coastal Malay community in North Sumatra. The goal of this study is to identify the function of ritual mantras, the connection of mantras and ritual ceremonies with cultural values and to recognize its impact in the daily life of community. This study used the sociological literary approach of functionalism method which is based on social facts and cultural values, white the analysis of cultural values orientation used the method that is based on the guidance concept of human behavior in the society. In discussing ritual ceremonies, sufferings and tension are cause by the interference of spirit which are connected to the belief in Islam. This matter has the characteristic *keramat* while its relationship with the values and social process in community member's life can be identified. The meaning and power of social symbolic context for ritual

ceremony led to the physical and spiritual equivalence until it rised spiritual power. The analysis of the ritual mantra texts on the other hand build up the image of horror, holiness and magic until do it consolidated the construction of physical in mental their and solidarity to maintain orderliness and to increase social control and harmony. This has been proven to be effective and related to the community member's cultural values orientation regarding the reality of life, work, time, nature and human relationship. The larger part of the community member who have taken part in the ritual ceremony, have some knowledge of mantras, its effectiveness and its relationship with their cultural values. This impression is most evident among the farmers and illiterate members of the community members aged between 50-59. Their actions are modified or adapted by mantras and rituals are closely related to daily activities. Mantras and ritual ceremonies among the Eastern Coastal Malay community in North Sumatra is a community manifestation which mix up Islamic, Hinduism and Animism belief. As the result, their beliefs were reflected in their cultural activity.

# BAB I

## PENDAHULUAN

### 1. 1 LATAR BELAKANG PERMASALAHAN KAJIAN

Kebudayaan diketahui wujud dalam tiga bentuk. Pertama, wujud kebudayaan sebagai suatu kompleks dari idea-idea, gagasan, nilai-nilai, norma-norma dan peraturan; kedua, wujud kebudayaan sebagai suatu kompleks aktiviti kelakuan berpola daripada manusia dalam masyarakat; ketiga, wujud kebudayaan sebagai benda-benda hasil karya manusia.<sup>1</sup> Wujud pertama adalah wujud ideal daripada kebudayaan. Sifatnya abstrak, tidak dapat disentuh atau digambarkan. Lokasinya adalah di dalam minda atau dengan perkataan lain, di dalam alam fikiran anggota masyarakat yang hidup di dalam budaya tersebut. Apabila anggota masyarakat tadi menyatakan gagasan pemikiran mereka itu dalam bentuk tulisan, maka kebudayaan yang ideal kerap berada dalam karangan atau hasil karya para anggota masyarakat yang mendukung budaya itu. Biasanya, kemas kini dan empirik karya itu menjadi sebahagian daripada adat-istiadat yang wujud di dalam masyarakat tersebut.

---

<sup>1</sup> Koentjaraningrat, 1984. *Kebudayaan Mentalitas dan Pembangunan*, Jakarta: PT. Gramedia, hlm. 5-8.



Wujud kedua pula merujuk kepada sistem perilaku yang berkaitan dengan mata pencarian dan kekerabatan, sedangkan yang ketiga, berkaitan dengan benda-benda hasil karya anggota masyarakat pendukung kebudayaan berkenaan. Umpunya seni patung, ukiran dan seni lukis. Wujud kedua dan ketiga tersebut bersifat konkrit, yakni dapat disentuh dan digambarkan.

Pandangan itu mempunyai persamaan tentang pemahaman kebudayaan, seperti yang dimaksudkan oleh Geertz,

“...historically transmitted pattern of meanings embodied in symbols, a system of inherited conceptions expressed in symbolic forms by means of which men communicate, perpetuate, and develop their knowledge about and attitudes toward life”.<sup>2</sup>

Simbol-simbol yang dimaksudkan itu dianggap sebagai media penyimpanan makna. Oleh itu, menerusi simbol ini boleh difahami budaya sesuatu masyarakat dan pemahaman terhadap kehidupannya.

Kedudukan sastera dalam takrif kebudayaan sebagai keseluruhan sistem gagasan dan tindakan manusia yang harus dibiasakannya dengan belajar menerusi simbol-simbol, sastera adalah berada dalam wujud ideal.<sup>3</sup> Sama halnya dengan adat-istiadat sebagai pewujudan ideal kebudayaan, ia berfungsi mengatur dan memberi arahan kepada perbuatan, fikiran dan idea-idea manusia dalam menghasilkan benda-benda kebudayaan fiziknya.

---

<sup>2</sup> Clifford Geertz, 1973. *The Religion of Java*, London: Free Press, hlm. 89.

<sup>3</sup> Koentjaraningrat, 1984. *Kebudayaan Mentalitas dan Pembangunan*, Jakarta : PT. Gramedia, hlm. 5-8.

Dalam fungsi tersebut secara lebih khusus lagi adat-istiadat terdiri daripada beberapa lapisan, iaitu daripada yang paling abstrak dan luas, sampai kepada yang paling konkrit dan terhad. Lapisan yang paling abstrak misalannya adalah sistem nilai budaya. Manakala lapisan yang konkrit pula ialah sistem norma-norma, dan seterusnya yang lebih konkrit lagi ialah sistem hukum yang bersandar kepada norma-norma tersebut. Sementara itu, peraturan-peraturan khusus mengenai berbagai-bagai aktiviti dalam kehidupan anggota masyarakat sehari-hari (seperti aturan sopan-santun) adalah merupakan lapisan adat-istiadat yang paling konkrit, tetapi terhad ruang lingkupnya.<sup>4</sup>

Mantera dalam istiadat ritual merupakan sebahagian daripada bentuk kesusasteraan tradisional. Ia dikategorikan sebagai tradisi lisan. Isinya banyak mengandungi nilai-nilai kehidupan dan kepercayaan.<sup>5</sup> Fungsi dan kedudukannya berada dalam pewujudan ideal kebudayaan serta berada pada lapisan-lapisan yang wujud dalam adat-istiadat. Sejarah kewujudan mantera sukar diketahui dengan tepat. Ada pendapat yang menyatakan bahawa mantera lahir sejak terbentuknya masyarakat. Walau bagaimanapun kewujudan mantera di dalam masyarakat Melayu boleh dikaitkan dengan pandangan berdasarkan corak kepercayaan masyarakat Melayu.<sup>6</sup>

---

<sup>4</sup> Ibid, hlm.5-6.

<sup>5</sup> Haron Daud, 2001. *Mantera Melayu Analisis Pemikiran*, Pulau Pinang: Universiti Sains Malaysia, hlm. 69 - 83.

<sup>6</sup> Ibid, hlm. 4.

Sebelum kedatangan pengaruh Hindu-Buddha dan Islam, masyarakat Melayu Pesisir Timur Sumatera Utara menganut kepercayaan animisme.<sup>7</sup> Malapetaka seumpama ancaman binatang buas, kemalangan dan bencana alam termasuk ribut taufan, biasanya dikaitkan dengan kepercayaan yang berkait rapat dengan kemarahan makhluk halus. Dipercayai bahawa makhluk halus itu berkuasa mengawal dan mempengaruhi kejadian di dunia dan kehidupan manusia di alam barzakh. Akhirnya mejadi satu upacara dalam bentuk persembahan untuk menjamin keselamatan dan kesejahteraan hidup.

Berdasarkan pemahaman dan konsep semacam inilah timbulnya adat-istiadat seperti upacara ritual yang memuja makhluk halus untuk memperoleh bantuan atau perlindungan. Bagi melaksanakan upacara ritual itu sama ada dalam bentuk pemujaan atau persembahan, maka mantera diwujudkan dan dijadikan sebagai media perantara bagi anggota masyarakat dengan makhluk-makhluk halus yang dianggap boleh membantu serta memberikan perlindungan tersebut.

Meskipun masyarakat Melayu Pesisir Timur sudah bebas daripada kepercayaan animisme pada kurun yang serba-serbi canggih dengan pelbagai bidang ilmu, khasnya teknologi maklumat, namun mantera masih lagi wujud. Ini dibuktikan melalui kewujudan upacara ritual, seperti upacara ritual Puja Pantai, Tolak Bala, Mandi Berminyak dan Tarian Lukah, yang masih diamalkan. Bahkan, setiap upacara ritual tersebut diperkukuhkan lagi dengan adanya

---

<sup>7</sup> Tengku Luckman Sinar, 1978. *Sumatera Utara Zaman Purbakala*, Medan: Perwira, hlm. 7.

jadual pelaksanaan yang tetap pada setiap tahun. Menurut pandangan informan bernama Kadir, anggota masyarakat tersebut merasa bersalah sekiranya terus menjalani kehidupan dan melakukan aktiviti-aktiviti seharian tanpa melakukan adat-istiadat ritual tersebut.<sup>8</sup>

Begitu banyak peranan mantera yang terdapat dalam adat-istiadat ritual masyarakat Melayu Pesisir Timur dalam kehidupan sosial masyarakatnya. Namun, berdasarkan penelitian *literatur* dan kajiannya, penyelidikan ke arah itu belum pernah dilakukan oleh mana-mana ahli sastera dan kebudayaan. Padahal, berdasarkan fungsinya yang erat dengan fakta-fakta sosial yang ada dalam masyarakat, ia merupakan suatu kajian yang amat perlu.

Mengambil kira tentang latar belakang tersebut adalah menjadi pertimbangan dalam mengenal pasti permasalahan penyelidikan kerana ia dapat memberikan manfaat kepada masyarakat dan boleh dilaksanakan. Permasalahan penyelidikan ini adalah seperti berikut:

- i) Mantera dan upacara ritual masih berfungsi dalam anggota masyarakat;
- ii) mantera dan upacara ritual mempunyai hubungkait dengan nilai nilai budaya; dan
- iii) keberkesanan kuasa mantera ke atas orientasi nilai budaya masyarakat Melayu Pesisir Timur di Sumatera Utara.

---

<sup>8</sup> Abdul Kadir, 1999. 83 tahun, temubual, di rumahnya, Desa Sei Paham, Sungai Kepayang-Asahan-Tanjung Balai, 23 September.

## 1. 2 OBJEKTIF KAJIAN

Berdasarkan pernyataan masalah di atas, secara umumnya kajian ini bertujuan untuk;

- i) Mengetahui fungsi mantra dalam anggota suatu masyarakat; dan
- ii) mengetahui hubungkait mantra dan upacara ritual dengan nilai-nilai budaya.

Secara khususnya kajian ini bertujuan untuk:

- i) Mengetahui keberkesannya dalam kehidupan masyarakat Melayu Pesisir Timur; dan
- iii) Mengetahui hubungkait mantra ritual dengan aspek orientasi nilai-nilai budaya masyarakat Melayu Pesisir Timur.

## 1. 3 TINJAUAN KAJIAN LEPAS

Perbincangan dan kajian mengenai mantra Melayu telah banyak diselenggarakan sama ada oleh sarjana tempatan mahupun Barat. Kajian oleh para sarjana ini adalah berkenaan dengan sosiobudaya, fungsi mantra dalam upacara ritual dan hubungannya dengan pemikiran masyarakat Melayu. Namun, setakat ini kajian ke atas mantra yang wujud dalam upacara ritual masyarakat Melayu Pesisir Timur di Sumatera Utara belum pernah diselenggarakan oleh mana-mana pihak. Suripan menyenaraikan hasil-hasil penyelidikan sastera lisan di negara Republik Indonesia berasaskan kawasan, masa dan bangsa yang menjalankan penyelidikan tersebut. Kawasan-kawasan

ini dikategorikan mengikut negeri dan turut mengambilkira dua zaman yang berbeza, iaitu zaman pentadbiran kolonial dan zaman kemerdekaan negara Indonesia. Manakala bangsa yang menjalankan penyelidikan, iaitu sarjana Barat dan Timur atau tempatan.<sup>9</sup> Berasaskan kepada senarai tersebut penyelidikan yang berkaitan dengan sastera lisan masyarakat Melayu Pesisir Timur di Sumatera Utara tidak diperolehi sama ada pada zaman kolonial mahupun zaman selepas merdeka. Tambahan pula penyelidikan ke atas mantera istiadat ritual tidak wujud dalam senarai berkenaan. Hanya ada usaha-usaha sebatas pengumpulan untuk disimpan.

Antara sarjana tempatan yang telah menjalankan kajian ke atas kuasa mantera Melayu adalah Siregar, iaitu penyelidikan tentang kuasa mantera upacara ritual Tabui'. Beliau mendapati bahawa kuasa mantera adalah sebagai kawalan sosial bagi komuniti nelayan dalam masyarakat Minangkabau di pesisir Selatan Sumatera Barat.<sup>10</sup> Marzan pula melakukan penyelidikan dari segi aspek makna dan kuasa simbolik ritual Basirompak yang merangkumi mantera dan persyaratan upacara ritual. Beliau mendapati bahawa ritual ini adalah aktiviti ritual magis yang menjadi seni pertunjukkan masyarakat Minangkabau. Kuasa simboliknya semata-mata berdasar dan memohon

---

<sup>9</sup> Suripan Sadi Hutomo, 1991. *Mutiara yang Terlupakan Pengantar Studi Sastra Lisan*, Jawa Timur: Penerbit Himpunan Sarjana Kesussasteraan Indonesia, hlm. 32-51.

<sup>10</sup> Miko Siregar, 1997. *Tabui' dan Manteranya: Alat Komunikasi di Antara Sesama Nelayan*. Jakarta: Fascasarjana Universitas Indonesia, hlm. 15-21.

kepada kuasa luar biasa yang bukan Islam.<sup>11</sup> Mohammad, menyelenggarakan penyelidikan Kuasa Warna Magis Mantera Pengasih. Beliau mendapati bahawa pemakaian warna yang beraneka ragam dalam mantra pengasih bukan sekadar ingin mengindahkan corak imaginasi khalayak, malah turut memainkan peranan yang besar bagi meningkatkan suasana harmoni dalam jiwa penutur-pendengar. Penggunaan warna ini menjadi semacam kod tertentu yang lahir daripada tanggapan mata dan jiwa nurani masyarakat.<sup>12</sup>

Selain itu, Noriah juga turut membicarakan mengenai mantra dalam bentuk kertas kerja<sup>13</sup> dan artikel. Beliau memfokuskan perbincangan mengenai kuasa mantra dari sudut mekanisme kuasa mantra. Kedua-dua perbincangan tersebut mengarah kepada sudut pandangan teori kawalan sosial, sosiologis dan fungsionalis seperti Malinowski dan Fischer. Pendekatan ini melihat gugus-gugus bahasa yang kemudiannya dikenali sebagai bahasa sihir, bahasa magis (spell-mantera, jampi).

Beliau turut mengenal pasti konsep bunyi dan kata yang disusun dalam mantra sama dengan perkataan-perkataan suci yang tersusun di dalam kitab suci. Bahasa yang digubah secara halus dan berseni itu, kemudiannya diasosiasikan dengan kuasanya sebagai penyembuh jiwa. Iaitu yang dikatakan

---

<sup>11</sup> Marzan, 2002. *Aktivitas Ritual Magis Basirompak*. Yogyakarta: Penerbit Kepel, hlm. 17.

<sup>12</sup> Mohammad Fauzi Abdullah, 2000, "Warna Magis dalam Mantera Pengasih". Dewan Sastera. Jild 04, Bil. 30, April, hlm. 2-29.

<sup>13</sup> Noriah Taslim, 2000, "Mekanisme Kuasa dalam Mantera: Satu Analisis Dari Pendekatan Pragmatik", Kertas kerja Bengkel Pandangan Semesta Melayu dalam Puisi-Puisi Melayu Tradisional: Mantera. Port Dickson anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka. 25-27 April.

sebagai *verbal healing*. Ia berfungsi untuk mengawal dan mengimbangkan emosi atau dari segi istilah psikologinya disebut sebagai fungsi psikoterapeutik.<sup>14</sup>

Rozaiman turut membincangkan kedudukan mantera dalam kepercayaan masyarakat Melayu Brunei. Beliau mendapati bahawa mantera merupakan warisan daripada kebudayaan Hindu yang sudah sebatik dalam masyarakat Brunei. Namun, setelah kedatangan agama Islam berlakulah, proses Islamisasi secara halus. Kemurnian agama Islam telah menambat hati masyarakat Brunei. Proses Islamisasi bukanlah bersifat menghapuskan tetapi bersifat menyesuaikan. Lantaran daripada itu mantera masih wujud sehingga ke hari ini khususnya bagi masyarakat pedalaman.<sup>15</sup> Berbeza dengan Amat yang telah menyelenggarakan penyelidikan kedudukan kuasa mantera di dalam kepercayaan orang Melayu berhubungan dengan pertanian. Beliau mendapati bahawa peranan kuasa mantera dalam kepercayaan yang berhubungkait dengan pertanian ini masih wujud dalam masyarakat Melayu petani. Upacara-upacara yang berlandaskan kepercayaan tradisional orang Melayu ini dilaksanakan berdasarkan kepercayaan yang terbina daripada teori

---

<sup>14</sup> Noriah Taslim, 2000, "Mekanisme Kuasa dalam Mantera". Dewan Sastera. Bil.1, Jil. 31, Januari. hlm: 44.

<sup>15</sup>Rozaiman Makmun, 2000, "Kesusasteraan Klasik Brunei: Gambaran Masyarakat Brunei Masa lalu". Pangsura, Bil.11 Jil.6. Julai - Disember, hlm: 43-69.



kepercayaan dan pandangan alam para petani yang menganggap melalui upacara-upacara ini apa yang mereka hajati akan tercapai.<sup>16</sup>

Sementara itu, antara sarjana Barat yang menyelenggarakan kajian tentang mantera Melayu, ialah;

i) Maxwell pada Jun 1906 yang membicarakan tentang Mantera Gajah. Ulasan mengenai mantera gajah ini yang diambil daripada mantera kepunyaan Tuanku Manteri Ibrahim bin Jaafar. Ulasannya antara lain mengenai penggunaan bahasa yang disifatkan sebagai bahasa campuran antara Melayu dengan bukan Melayu dan menterjemahkan mantera itu ke dalam bahasa Inggeris. Pada keluaran yang lain beliau turut menyiarkan sepenuhnya mantera gajah dalam bahasa yang asal;

ii) Bland memaparkan Mantera Rusa berserta dengan terjemahannya. Mantera itu adalah untuk menangkap rusa dan membuang badi rusa. Manurutnya, mantera tersebut diperolehi daripada seorang pawang di negeri Sembilan setelah membayar pengeras termasuk kain, pisau, kelapa dan wang baharu;

iii) Hamilton memaparkan tentang mantera Pengasih, Pemanis Muka, Sikat Rambut, Minyak Rambut, Mandi Cahaya Bulan, Hikmat Asap Rokok dan pembenci dalam JMBRAS yang berjudul "Malay Love Charms";

iv) Anker Rentse memaparkan beberapa mantera dari Kelantan. Antaranya ialah Mantera Ilmu Penjauh Harimau, Ilmu Berjalan di Hutan, Ilmu Pengasih, Ilmu Wayang Kulit dan Ilmu main Puteri. Hasil kajian tersebut rata-ratanya

---

<sup>16</sup> Amat Juhari Moain, 1990, *Kepercayaan Orang Melayu berhubungan dengan Pertanian*. Kuala Lumpur: Dewab Bahasa dan Pustaka Kementerian Pendidikan, hlm. 80-90.

dilakukan oleh pegawai tadbir British dan telah dimuatkan di dalam JSBRAS dan kemudian JMBRAS.<sup>17</sup>

Daripada pelbagai kajian dan perbincangan kuasa mantera berdasarkan kepada kajian yang dijalankan oleh Haron, menerusi pendekatan sosiologikal telah meperlihatkan penyelidikan yang menyeluruh dari segi kuasa mantera bagi melihat keberkesanan ke atas pemikiran orang Melayu. Kajian beliau bermula dengan mengkalsifikasikan genre mantera sebagai karya sastera, jenis dan fungsi mantera, kedudukan mantera dalam masyarakat serta pernyataan simbolik mantera. Pada penghujung kajiannya penganalisisannya dilihat dari segi keberkesanan mantera ke atas pemikiran masyarakat Melayu. Beliau mendapati bahawa mantera sebagai dokumen sosiobudaya dan mempunyai kekuatan dalam memberikan gambaran tentang masyarakat Melayu. Secara tuntasnya beliau menyatakan bahawa mantera adalah sebagai pernyataan sastera yang mempunyai nilai estetik, terutamanya apabila dibaca menimbulkan irama yang menarik kerana terdapatnya pola irama, aliterasi, asonansi dan perulangan berupa anafora dan eipifora. Selain itu, mantera juga dapat memancarkan *world-view* dan pemikiran orang Melayu berhubung dengan kosmologi, kepercayaan warisan, ketuhanan, makhluk ghaib, dan hakikat diri.<sup>18</sup>

Usaha-usaha mengumpulkan mantera masyarakat Melayu Pesisir Timur dilakukan oleh Yos dan Fadillah. Usaha tersebut diharap dapat dijadikan bahan

---

<sup>17</sup> Lihat Haron Daud, 2001. *Mantera Melayu Analisis Pemikiran*, Pulau Pinang: Universiti Sains Malaysia, hlm. 5-6.

<sup>18</sup> Ibid, hlm: 282-288.

masukannya bagi peneroka budaya Melayu dan menjadi rujukan pengkuliahan bagi pensyarah kertas kesusasteraan etnik Melayu di Sumatera Timur. Mereka turut menyenaraikan mantera-mantera Jamuan Laut di Pesisir Pantai Labu. Senarai ini tanpa mengambil kira konteks sosial ataupun benda yang menyertai dan tidak ada sebarang penjelasan tentang informan serta teknikal perakaman.<sup>19</sup> Azrai juga membicarakan struktur mantera ritual Mandi Berminyak menerusi pendekatan objektif. Beliau mensenaraikan mantera ritual Mandi Berminyak di kawasan Aras Kabu Pesisir Serdang dan unsur-unsur dalaman dari mantera tersebut adalah seperti tema, alur dan plot. Kajian dilakukan bagi memenuhi keperluan kertas kerja pada peringkat ijazah pertama di Fakultas Sastera Universitas Sumatera Utara.<sup>20</sup> Teresa juga menyelenggarakan pengumpulan mantera-mantera upacara ritual Tarian Lukah yang wujud dalam masyarakat Melayu Pesisir Timur di kawasan Tanjung Balai. Namun, dalam pengumpulan ini tidak dijumpai sama ada metod pengumpulan mahupun perakaman teks mantera, aktiviti ini juga bagi memenuhi tugas akhir di peringkat ijazah pertama di Fakultas Sastera Universitas Sumatera Utara.<sup>21</sup>

---

<sup>19</sup> Yos Rizal dan Fadillah, 1995. "Mantera Jamuan Laut di Desa Kelambir Kecamatan Pantai Labu Kabupaten Deli Serdang. Medan: Universitas Sumatera Utara, hlm. 17-20.

<sup>20</sup> M. Azrai, 1999. "Analisis Struktur Mantera Kebal Masyarakat Melayu di Desa Aras Kabu", (skripsi) Medan: Fakultas Sastra Universitas Sumatera Utara.

<sup>21</sup> Teresa, 2002. "Mantera-Mantera Tarian Lukah atau Jambang Lukah Menari", (skripsi) Medan: Fakultas Sastera Universitas Sumatera Utara.

#### 1. 4 KEPENTINGAN KAJIAN

Berdasarkan kepada kajian awal yang bermula pada 1 Julai 1999 melalui penglibatan langsung dan daripada rujukan-rujukan lain seperti buku dan hasil kajian tentang masyarakat, kajian terhadap budaya masyarakat, adat-istiadat mahupun terhadap mantera adat-istiadat upacara ritual masyarakat Melayu Pesisir Timur belum pernah dilakukan. Untuk itu, kepentingan kajian ini secara umumnya adalah seperti berikut:

- i) Memperkenalkan nilai sosiobudaya masyarakat Melayu Pesisir Timur Sumatera Utara kepada masyarakat yang lebih luas; dan
- ii) memahamkan masyarakat awam, masyarakat ilmiah dan pakar sastera terhadap fungsi mantera dan upacara ritual dalam masyarakat.

Selanjutnya secara khususnya pula ialah:

- i) Menambah khazanah kajian bidang kesusasteraan rakyat Melayu; dan
- ii) mewujudkan panduan dalam mengkaji mantera upacara ritual dan nilai budaya masyarakat Melayu Pesisir Timur di Sumatera Utara.

#### 1. 5 KONSEP-KONSEP KAJIAN

Berhubung dengan kajian tentang mantera dan upacara ritual Masyarakat Melayu Pesisir Timur di Sumatera Utara: Kajian Tentang Fungsi dan Nilai Budaya adalah penting dibincangkan tentang konsep dasar istilah-istilah tertentu. Antara lain istilah yang akan dibicarakan ialah:

## Adat-Istiadat

Adat-istiadat yang dimaksudkan ialah pewujudan ideal daripada kebudayaan, secara ringkasnya disebut adat, sedangkan dalam bentuknya yang jamak adalah adat-istiadat. Adat-istiadat berfungsi mengatur, mengendali dan memberi arahan kepada kelakuan dan perbuatan anggota masyarakat dalam kehidupan. Dalam konteks kajian ini makna istiadat tidak boleh berdiri sendiri kerana istiadat hanya lebih memberatkan kepada upacara seperti perkahwinan, kematian, dan pertabalan sahaja. Maknanya adat dan istiadat mempunyai pengertian yang berbeza apabila dipisahkan.

## Animisme

Animisme merupakan kepercayaan tentang wujudnya makhluk halus atau kuasa ghaib dalam unsur alam yang boleh bersifat sakti (supernatural) yang mempengaruhi kehidupan.

## Fakta Sosial

Setiap hal sama ada benda-benda, amalan, mitos dan perlakuan ataupun perbuatan anggota masyarakat yang dapat menjadi pengecaman terhadap hakikat hubungan sosial, nilai sosial atau proses sosial.<sup>22</sup>

---

<sup>22</sup> Van Der Leeden, A.C. & Taufik Abdullah, 1986. *Durkheim dan Pengantar Sosiologi Moralitas*. Jakarta: Yayasan Obor, hlm. 49.

## Fungsi

Dalam kurun ke-XIX, konsep fungsi dan perkataan fungsi selalu dipakai dalam falsafah sosial dan sosiologi. Perumusan awal yang sistematis tentang konsep ini digunakan dalam pengkajian yang saintifik tentang masyarakat, iaitu diselenggarakan oleh Durkheim pada tahun 1895 dalam bukunya yang bertajuk *Regles de la Methode Sociologique*. Dalam kajian ini konsep fungsi berkaitan dengan yang digunakan oleh Durkheim tersebut, bahawa fungsi adalah menafsirkan masyarakat berdasarkan kehidupan sosiobudaya dengan kehidupan organik anggota masyarakat.

## Penunggu

Kuasa luar biasa yang menetap di sesuatu tempat. Ia boleh mendatangkan kemudaratan kepada seseorang yang melakukan sesuatu perkara yang tidak baik di tempat berkenaan.<sup>23</sup>

## Keramat

Kuasa yang dimiliki seseorang manusia dan sesuatu rangkaian aktiviti masyarakat atau upacara yang memiliki kuasa luar biasa. Kuasa tersebut boleh mendatangkan kebaikan atau kecelakaan kepada manusia.<sup>24</sup>

---

<sup>23</sup> Hanapi Dollah, 1989. *Asimilasi Budaya*. Kuala Lumpur: Fakulti Sains Kemasyarakatan dan Kemanusiaan Universiti Kebangsaan Malaysia, hlm. 88.

<sup>24</sup> Ibid, hlm. 88-89.

## Magik

Segala sistem aktiviti anggota masyarakat bagi mencapai suatu maksud menerusi kuasa yang wujud di alam serta seluruh kompleks anggapan yang wujud menyertainya.<sup>25</sup>

## Mantera

Mantera adalah puisi klasik yang juga dikenali dengan puisi tradisi dan kadangkala disebut puisi lama.<sup>26</sup> Haron menyatakan bahawa mantera mempunyai bentuk, isi dan roh tersendiri. "Roh" atau unsur magis merupakan teras mantera kerana setiap jenis puisi apabila diberikan roh akan menjadi mantera dan tidak dikatakan mantera jika sebaliknya. Kemudian, klasifikasi mantera dapat dilakukan melalui fungsinya; misalnya mantera pakaian diri sebagai pelindung, penggagah, pengasih, pemanis dan pembenci. Mantera dalam pekerjaan seperti yang berhubungan dengan bersawah, berburu, menangkap buaya, berniaga; mantera perbomohan untuk mengubati penyakit termasuklah main puteri, bagih, saba, ulit mayang; dan mantera dalam adat-istiadat seperti buka panggung, bersemah, Puja Pantai dan sebagainya.<sup>27</sup>

---

<sup>25</sup> Koentjaraningrat, 1985. *Ritus Peralihan di Indonesia*. Jakarta: balai Pustaka, hlm. 224.

<sup>26</sup> Haron Daud, 1986, "Mantera : Bandingan dengan Puisi Lain-Bentuk dan Isi". Dalam Dewan Sastera, Bil.4, Jli. 30, Mei, hlm. 37.

<sup>27</sup> Ibid, hlm: 45.

## Makhluk Halus

Makhluk halus adalah makhluk ciptaan Allah s.w.t yang tidak dapat dilihat oleh mata kasar manusia, seperti syaitan, jin, hantu atau mambang dan jembalang.

## Upacara Ritual

Upacara ritual adalah suatu upacara yang terhasil daripada tindakan atau keinginan untuk mencari hubungan dengan dunia ghaib. Maknanya, media untuk mempersatukan hasrat anggota masyarakat kepada suatu kepercayaan melalui berbagai-bagai prosedur dan tindakan-tindakan yang dilakukan secara simbolik seperti bentuk-bentuk tertentu daripada persembahan, pengorbanan dan larangan-larangan.<sup>28</sup>

## Sistem Nilai Budaya

Sistem nilai budaya ialah susunan kompleks idea-idea dan gagasan manusia yang menjadi sumber inspirasi dan orientasi dalam menghadapi masalah kehidupan. Orientasi atau pandangan hidup ini memberi satu kejelasan yang kuat dan ia dianggap sebagai "sumber" daripada kelompok masyarakat tertentu. Gagasan itu saling berkait di antara satu sama lain

---

<sup>28</sup> Koentjaraningrat, 1984. *Kamus Istilah Antropologi*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Depatemen Pendidikan dan Kebudayaan, hlm. 120.



dan menjadi suatu sistem yang berpola (*habit of thinking*). Sistem nilai budaya dalam kebudayaan berhubungan dan berkait rapat dengan lima masalah pokok di dalam kehidupan manusia yang disebut sebagai orientasi nilai budaya anggota masyarakat.<sup>29</sup>

### Sistem Nilai Sosial

Sistem nilai sosial merupakan tindakan berpola (*habit of doing*) dari anggota masyarakat Melayu Pesisir Timur. Sistem sosial ini terdiri daripada pola aktiviti anggota masyarakat Melayu Pesisir Timur yang saling berintegrasi (berhubungan) serta bergaul antara satu sama lain dari masa ke masa, selalu membentuk dan mengikuti pola-pola tertentu yang kemudian lahir dalam bentuk adat-istiadat. Sistem sosial boleh diterokai, digambarkan dan diamati, tetapi tidak boleh disentuh. Maknanya ukuran atau pedoman yang dianut masyarakat dalam melakukan interaksi sesamanya disebut sebagai nilai sosial. Nilai-nilai sosial dipengaruhi oleh nilai-nilai budaya masyarakatnya.<sup>30</sup>

---

<sup>29</sup>Soerjono Soekanto, 1985. *Kamus Istilah Sosiologi*. Jakarta: Rajawali, hlm. 138.

<sup>30</sup> Ibid, 140

## Trance

Suatu keadaan mabuk non-alkoholik atau keadaan kehilangan kesadaran akibat konsentrasi psikhis penuh terhadap suatu objek yang dipercayai menjelajahi dunia roh dalam suatu ritual.<sup>31</sup>

### 1. 6 RUANG LINGKUP KAJIAN

Dalam penyelidikan ini kajian akan ditumpukan kepada masyarakat Melayu Pesisir Timur Sumatera Utara dan upacara serta mantra ritual Puja Pantai, Tolak Bala, Mandi Bermiyak dan Tarian Lukah. Kawasan kajian meliputi kawasan-kawasan yang berhampiran dengan Selat Melaka seperti Langkat, Deli, Serdang, Asahan, Kualuh, Billah, Panai dan Kotapinang. Dalam kajian ini juga turut menganalisis tentang makna dan kuasa simbolik konteks sosial dan fungsi mantra serta orientasi nilai budaya masyarakat Melayu Pesisir Timur. Selain daripada itu, kajian dari aspek bahasa, pengucapan dan bentuk mantra ritual juga turut dilakukan.

Bagi menganalisis mantra ritual diberi penekanan kepada unsur luaran. Kajian dari aspek bahasa pengucapan dan bentuk mantra ritual pula dilakukan secara umum. Analisis unsur luaran mantra ritual meliputi aspek fungsi pembinaa kekuatan diri, solidariti, ketertiban dan perlindungan atau kawalan sosial serta fungsi untuk membina kesejahteraan anggota masyarakat.

---

<sup>31</sup> Mercea Eliade. 1974. *Myth, Dreams, and Misteries, the Encounters Between Contemporary Faith and Archaic Reality*. Paris: Librairie Gallimard, hlm, 5.

Kaedah yang digunakan ialah kaedah pengumpulan data, pemerhatian, temuduga, soal selidik dan dokumentasi. Kerangka teori analisis adalah sosiologi sastera penekanan kepada fungsionalisme yang diasaskan oleh Durkheim dan kajian orientasi nilai budaya berasaskan kerangka kajian yang pernah dikembangkan oleh Kluckhohn.

## 1.7 METODOLOGI PENYELIDIKAN

Pada dasarnya bentuk penyelidikan yang dilaksanakan bersifat analisis deskriptif dan penerokaan awal yang dilihat merujuk kepada tujuan penyelidikan dan jenis data. Kaedah pemerhatian, temu bual dan dokumentasi digunakan dalam penyelidikan ini. Teknik perolehan data pula menggunakan kaedah pencatatan, rakaman dan soal selidik serta kepustakaan, sedangkan analisis sosiologi sastera digunakan dalam kerangka teori pendekatan fungsional dan analisis orientasi nilai-nilai budaya.

Pelaksanaan penyelidikan terdiri daripada beberapa tahap. Tahap pertama, membincangkan tentang keutuhan dan kaitan kedudukan sejarah; sistem bahasa, kepercayaan dan agama masyarakat Melayu Pesisir Timur kepada takrif sebagai masyarakat, khususnya dengan kesusasteraan rakyat dan kosmologi masyarakatnya. Kedua, melaksanakan pemerhatian tentang perwujudan upacara ritual Puja Pantai, Mandi Berminyak, Tolak Bala dan ritual Tarian Lukah yang dilakukan di kawasan masyarakat Melayu Pesisir Timur. Pada tahap ini dapat memahami bahawa wujudnya berbagai-bagai nama dalam setiap upacara ritual, kecuali ritual Mandi Berminyak. Ritual Puja Pantai

di kawasan Labuhan Batu turut dikenali sebagai Kenduri Pasi, di kawasan Pulau Sembilan Langkat dikenali sebagai Jamuan Laut dan di kawasan Asahan dipanggil Istiadat Labuhan. Bagi upacara ritual Tolak Bala pula didapati wujud nama lain seperti istiadat Sedekah Bendungan. Manakala di kawasan Asahan dan Kualuh Labuhan Batu pula upacara ritual Tarian Lukah dikenali sebagai istiadat Joget Dangkong dan Tarian Upih.

Pada tahap ketiga, merakam pelaksanaan upacara ritual Puja Pantai, Mandi Berminyak, Tolak Bala dan ritual Tarian Lukah. Upacara ritual bermula dengan majlis persiapan, menyediakan kelengkapan, semasa persembahan, penyelesaian dan doa serta makan bersama. Pengkaji turut mengenal pasti benda-benda yang digunakan sebagai kelengkapan upacara ritual tersebut. Tahap ini difahami sebagai komponen dan unsur atau konteks sosial serta teks mantera yang membina upacara ritual. Komponen ritual tersebut termasuk pawang, tempat, waktu, peralatan dan khalayak, sedangkan unsur ritual wujudnya dalam bentuk persembahan, korban, jamuan makan, berpawai dan bunyian. Manakala diperolehi juga teks mantera persembahan dalam upacara berkenaan. Keempat, dibincangkan makna dan kuasa simbolik konteks sosial ritual.

Kemudian tahap kelima setiap teks mantera ritual dianalisis unsur dalaman dan luarannya. Walau bagaimanapun penekanan analisis kepada unsur luaran mantera. Analisis unsur dalaman hanya melingkupi aspek bahasa, pengucapan dan bentuk. Analisis menyatakan unsur-unsur yang membina suasana seram, suci atau sakral, keramat dan adanya kuasa magik. Ia

membina gambaran atau imajinasi mengenai pemikiran dan membangkitkan kekuatan semangat penutur dan pendengar teks mantra ritual.

Analisis unsur luaran teks mantra ritual melingkupi aspek fungsi pembinaan pengetahuan diri, solidariti, moral, harmoni dan ketertiban, perlindungan, pertahanan dan pengekalan serta fungsi kesejahteraan masyarakat. Analisis ini dinyatakan sebagai wujud kehidupan sosial masyarakat Melayu Pesisir Timur. Tahap keenam diselenggarakan dalam bentuk soal selidik bagi membincangkan hubungan dan kesan upacara dan mantra ritual dengan orientasi nilai-nilai budaya anggota masyarakat dalam kehidupan. Kajian ini sebagai pernyataan kehidupan *organik* masyarakatnya.

#### 1. 7. 1 KAEDAH PENGUMPULAN DATA

Kaedah pengumpulan data melibatkan kaedah pemerhatian, temubual, soal selidik dan dokumentasi. Pelaksanaan temubual berkaitan dengan para pelaku dan khalayak dalam adat-istiadat upacara ritual, iaitu pawang dan ketua adat sebagai informan, manakala masyarakat tempatan yang lain disebut sebagai responden. Kemudian, material temubual dikemas kini dalam pertanyaan-pertanyaan yang berkaitan dan tidak berjadual serta berdasarkan garis-garis besar yang diperlukan.

Berkaitan dengan pelaksanaan dan tempat temubual, ia bersifat tidak terhad yakni sama ada di rumah ataupun di tempat-tempat yang formal. Walau bagaimanapun ia dilakukan berdasarkan kepada situasi atau keadaan yang selesa dan tanpa paksaan. Dalam setiap temubual yang dijalankan, meng-

gunakan *tape recorder cassette*, untuk merakam tanpa pengetahuan individu yang dijadikan responden dan informan. Teknik rakaman ini disebut sebagai "rakaman tidak langsung". Kemudian rakaman dengan *video cassette* juga dilakukan terhadap setiap aturcara pelaksanaan upacara ritual Puja Pantai, Mandi Berminyak, Tolak Bala dan ritual Tarian lukah menggunakan *video cassette*. Dalam hal ini, rakaman dijalankan ketika istiadat ritual dilaksanakan sesuai dengan jadual yang telah ditetapkan oleh masyarakat yang dikaji.

Borang soal selidik yang diselenggarakan mengandungi 83 soalan dan disampaikan kepada 100 orang responden. Populasi kajian terdiri daripada anggota masyarakat Melayu Pesisir Timur di kawasan Sumatera Utara yang berbahasa dan dialek Melayu tempatan. Borang soal selidik dinyatakan dalam bentuk nombor berurutan, iaitu bermula dengan nombor satu hingga seratus. Berdasarkan soal selidik dapat mengenal pasti keberkesanan upacara ritual Puja Pantai, Tolak Bala, Tarian Lukah, ritual Mandi Berminyak dan mantera serta hubungan kuasa mantera dengan orientasi nilai budaya masyarakat Melayu Pesisir Timur di Sumatera Utara. Keseluruhan soalan dikemaskinikan dalam tujuh bahagian, iaitu; i) latar belakang responden; ii) mantera dan upacara ritual; iii) persepsi mengenai hakikat kehidupan; iv) persepsi mengenai hakikat kerja; v) persepsi mengenai waktu; vi) persepsi mengenai alam; dan vii) persepsi mengenai hubungan manusia sesama manusia.

## 1.7.2 ANALISIS DATA

Analisis data dilakukan dengan dua kaedah yang saling menyokong, iaitu secara kuantitatif dan kualitatif. Analisis data kuantitatif diperolehi dari soal selidik menggunakan statistik diskriptif yang melibatkan kaedah kekerapan (*frequency*). Analisis data menggunakan kaedah SPSS.<sup>32</sup>

Data kualitatif yang diperolehi daripada temubual tidak langsung, rakaman, pemerhatian dan kepustakaan bagi analisis secara deskriptif digunakan sebagai maklumat tambahan untuk analisis kuantitatif. Oleh itu, kajian ini menggunakan reka bentuk penyelidikan kualitatif dan mengaitkannya dengan reka bentuk penyelidikan kuantitatif. Kedua-dua bentuk ini digunakan kerana setiap reka bentuk penyelidikan dianggap mempunyai kelemahannya yang tersendiri. Kelemahan dalam reka bentuk penyelidikan kualitatif diharapkan dapat diatasi oleh reka bentuk penyelidikan kuantitatif.

## 1.8 KERANGKA TEORITIKAL KAJIAN

Bahagian ini membincangkan kerangka konseptual teori pendekatan sosiologi menerusi kaedah fungsionalisme dan orientasi nilai budaya. Tumpuan pendekatan fungsionalisme adalah penekanan kepada kerangka fakta sosial atau nilai budaya, sedangkan orientasi nilai budaya merujuk kepada kerangka

---

<sup>32</sup> Singgih Santoso, 2000. *SPSS Versi 1.0*. Jakarta : Gramedia, hlm. 21-28.